

**INTERFERENSI BAHASA BANJAR
DALAM PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA
DI KELAS X DAN XI SMA NEGERI 1 MARTAPURA**

SKRIPSI

Oleh

**Ulfia Nisa Sukma Qalbiah
NIM 1910116220007**



**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS LAMBUNG MANGKURAT
KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI
BANJARMASIN
2023**

**INTERFERENSI BAHASA BANJAR
DALAM PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA
DI KELAS X DAN XI SMA NEGERI 1 MARTAPURA**

SKRIPSI

**Diajukan untuk Memenuhi Persyaratan dalam Menyelesaikan
Program Strata S-1 Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia**

Oleh

**Ulfa Nisa Sukma Qalbiah
NIM 1910116220007**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra INDONESIA
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS LAMBUNG MANGKURAT
KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI
BANJARMASIN
2023**

LEMBAR PENGESAHAN

PENGESAHAN

Skripsi oleh **Ulfa Nisa Sukma Qalbiah** (NIM 1910116220007) yang berjudul *Interferensi Bahasa Banjar dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia di Kelas X dan XI SMA Negeri 1 Martapura* telah dipertahankan di depan Dewan Penguji pada Selasa, 9 Mei 2023.

Dewan Penguji,

Penguji I,



Dr. Sabhan, M.Pd.
NIP 196404281990031002

Penguji II,



Lita Luthfiyanti, M.Pd.
NIP 198912132019032008

Penguji III,



Dr. Sainul Hermawan, S.Pd., M.Hum.
NIP 197303132005011004

Mengetahui,
Koordinator PS-PBSI,



Dr. Sabhan, M.Pd.
NIP 196404281990031002

Mengesahkan
Ketua Jurusan PBS,



Dr. Jumariati, M.Pd.
NIP 197608062001122002

PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

nama : Ulfia Nisa Sukma Qalbiah

NIM : 1910116220007

Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Jurusan : Pendidikan Bahasa dan Seni

Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Universitas : Lambung Mangkurat

menyatakan bahwa skripsi yang telah ditulis ini benar-benar hasil karya sendiri, bukan tiruan atau pikiran orang lain yang diakui sebagai hasil tulisan atau pikiran sendiri. Jika nanti terbukti atau dapat dibuktikan bahwa skripsi ini hasil tiruan, penulis bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut.

Banjarmasin, 15 April 2023
Yang Membuat Pernyataan



Ulfia Nisa Sukma Qalbiah
NIM 1910116220007

ABSTRAK

Qalbiah, Ulfia Nisa Sukma. 2023. *Interferensi Bahasa Banjar dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia di Kelas X dan XII SMA Negeri 1 Martapura*. Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia. Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni. FKIP. Universitas Lambung Mangkurat, Banjarmasin. Pembimbing: (I) Dr. Sabhan, M.Pd.; (II) Lita Luthfiyanti, M.Pd.

Kata Kunci: *Interferensi, bahasa Banjar, pembelajaran, bahasa Indonesia*

SMA Negeri 1 Martapura merupakan sekolah negeri yang berada di Kota Martapura, Provinsi Kalimantan Selatan. Bahasa pertama yang dikuasai guru dan siswa SMA Negeri 1 Martapura ialah bahasa Banjar karena mereka sebagian besar merupakan masyarakat asli Banjar. Penggunaan bahasa Banjar terbawa ketika proses pembelajaran Bahasa Indonesia yang mengakibatkan terjadinya interferensi bahasa Banjar terhadap bahasa Indonesia. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan *wujud interferensi bahasa Banjar terhadap bahasa Indonesia dalam pembelajaran Bahasa Indonesia dan faktor penyebab interferensi*.

Pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini ialah *pendekatankualitatif deskriptif*. Teknik pengumpulan data penelitian ini, yaitu *observasi, angket, wawancara, dan simak*. Data penelitian ini ialah rekaman guru dan siswa yang melakukan pembelajaran di Kelas, angket yang berisi pertanyaan mengenai penggunaan bahasa siswa dan wawancara dengan guru. Sumber data dalam penelitian ini ialah guru dan siswa Kelas X dan XI SMA Negeri 1 Martapura.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa *pertama*, terjadi interferensi pada proses pembelajaran, yaitu penggunaan kata bahasa Banjar ketika menggunakan bahasa Indonesia. Penggunaan bahasa Banjar meliputi *interferensi fonologi, interferensi morfologi, interferensi sintaksis, dan interferensi leksikal*; *kedua*, faktor yang memengaruhi interferensi ada tiga, yaitu (1) *kedwibahasaan penutur*, (2) *kekurangan kosakata bahasa siswa* (3) *terbawa kebiasaan berbahasa ibu*.

ABSTRACT

Qalbiah, Ulfia Nisa Sukma. 2023. *Interference of Banjar Language in Indonesian Language Learning for Grades X and XII of SMA Negeri 1 Martapura.* Indonesian Language and Literature Education Study Program. Department of Language and Arts Education. FKIP. Lambung Mangkurat University, Banjarmasin. Supervisors: (I) Dr. Sabhan, M.Pd.; (II) Lita Luthfiyanti, M.Pd.

Keywords: *Interference, Banjar language, learning, Indonesian language*

SMA Negeri 1 Martapura is a public school located in Martapura, South Borneo. The first language mastered by the teachers and students of SMA Negeri 1 Martapura is Banjar language, because most of them are native Banjar people. The use of the Banjar language was carried over during the Indonesian language learning process which resulted in Banjar language interference with Indonesian. This research aims to describe the form of Banjar language interference with Indonesian in Indonesian language learning and the factors causing the interference.

The method used in this research is a qualitative description. The data collection techniques for this research were observation, questionnaires, interviews, and listening. The data for this study are recordings of teachers and students conducting learning in class, questionnaires containing questions about students' use of language and interviews with teachers. Sources of data in this study were teachers and students of Class X and XI SMA Negeri 1 Martapura.

The results showed that first, there was interference in the learning process, namely the use of Banjarese words when using Indonesian. The use of Banjar language includes phonological interference, morphological interference, syntactic interference, and lexical interference; second, there due to several factors, which influences interference are three factors, namely (1) the bilingualism of the speakers, (2) the lack of vocabulary of the students' language, (3) the habit of the mother tongue is carried away.

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Allah yang telah memberikan rahmat serta inayah-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Tidak lupa solawat serta salam penulis sampaikan kepada Nabi Muhammad. Penulisan skripsi yang berjudul *Interferensi Bahasa Banjar dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia di Kelas X dan XI SMA Negeri 1 Martapura* bertujuan untuk melengkapi syarat memperoleh gelar S-1 Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia di FKIP-ULM Banjarmasin.

Pada kesempatan ini penulis mengucapkan terima kasih kepada semua pihak yang telah membantu, yakni:

1. Dr. Jumariati, M.Pd., selaku Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni;
2. Dr. Sabhan, M.Pd., selaku Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, sekaligus Pembimbing I;
3. Lita Luthfiyanti, M.Pd., selaku Pembimbing II;
4. Dosen dan Staf Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia FKIP-ULM yang telah memberikan ilmu pengetahuan bagi mahasiswa;
5. Ayah, Ibu, dan seluruh Keluargaku yang selalu mendoakan, mendukung, dan memberi kasih sayang kepada penulis;
6. Guru dan Siswa SMA Negeri 1 Martapura yang telah bersedia membantu pelaksanaan penelitian;
7. Temanku, Mahasiswa Angkatan 2019 PS-PBSI, yang selalu memberikan semangat dan kebahagiaan selama proses pembelajaran.

Penulis berharap penelitian ini dapat memberikan manfaat bagi kita. Semoga Allah senantiasa melimpahkan pahala dan karunia-Nya kepada kita semua.

Banjarmasin, 15 April 2023

Penulis,



Ulfia Nisa Sukma Qalbiah
NIM 191011622007

DAFTAR ISI

LEMBAR PERSETUJUAN.....	ii
PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN	iii
ABSTRAK.....	iv
KATA PENGANTAR	v
DAFTAR ISI.....	vi
DAFTAR LAMPIRAN.....	vii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah	8
1.3 Tujuan Penelitian.....	8
1.4 Manfaat Penelitian.....	9
1.5 Penegasan Istilah	10
BAB II KAJIAN PUSTAKA	12
2.1 Kontak Bahasa.....	12
2.2 Kedwibahasaan.....	13
2.3 Interferensi.....	17
2.4 Penyebab Interferensi Bahasa.....	20
2.5 Jenis Interferensi.....	23
BAB III METODE PENELITIAN.....	32
3.1 Jenis Penelitian	33
3.2 Tempat dan Waktu Penelitian	33
3.3 Sumber Data dan Data.....	33
3.4 Instrumen Penelitian	34
3.5 Teknik Pengumpulan Data	37
3.6 Teknik Analisis Data	39
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	42
4.1 Hasil Penelitian.....	42
4.1.1 Interferensi Fonologi	43
4.1.2 Interferensi Morfologi	48
4.1.3 Interferensi Sintaksis.....	50
4.1.4 Interferensi Leksikal	74
4.1.5 Faktor Penyebab Interferensi.....	86
4.2 Pembahasan	91
BAB V PENUTUP.....	102
5.1 Simpulan.....	102
5.2 Saran.....	103
DAFTAR RUJUKAN	104
LAMPIRAN.....	106

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Transkrip Rekaman Pembelajaran	106
Lampiran 2 Tabel Interferensi	125
Lampiran 3 Pedoman Wawancara	136
Lampiran 4 Hasil Wawancara.....	138
Lampiran 5 Angket Terhadap Siswa Tentang Penggunaan Bahasa dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia.....	142
Lampiran 6 Hasil Angket.....	144
Lampiran 7 Surat Pengantar Izin dari Fakultas	156
Lampiran 8 Surat Rekomendasi dari Badan Kesatuan Bangsa dan Politik	157
Lampiran 9 Surat Izin Penelitian dari Dinas Pendidikan dan Kebudayaan Provinsi Kalimantan Selatan.....	158
Lampiran 10 Lembar Disposisi dari SMA Negeri 1 Martapura	160
Lampiran 11 Dokumentasi Penelitian	161
Lampiran 12 Lembar Konsultasi Skripsi.....	164

